

*Žaluješ in jokaš, Devica Marija,
ko stojiš poleg križa Gospoda Jezusa, svojega Sina, Odrešenika.
(stopniški spev)*

SEDEM ŽALOSTI
PREBLAŽENE DEVICE MARIJE
SEPTEM DOLORUM BEATÆ MARÆ VIRGINIS



Sveta maša po Rimskem misalu sv. Janeza XXIII.

BAZILIKA ŽALOSTNE MATERE BOŽJE
CISTERCIJANSKA OPATIJA STIČNA



15. september 2024

INTROITUS

Ioann. 19, 25.

Stabant iuxta Crucem Iesu Mater eius,
et soror Matris eius, Mariá Cléophæ, et
Salóme et Mariá Magdaléne.

Ps ibid., 26-27

Ÿ. Múlier, ecce fílius tuus: dixit Iesus; ad
discípulum autem: Ecce Mater tua.
Ÿ. Glória Patri.

VSTOPNI SPEV

Jn 19,25

Stale so poleg križa Jezusovega njegova
mati in sestra njegove matere, Marija
Kleopova, in Saloma in Marija
Magdalena.

Ps it.,26, 27

Ÿ. Žena, glej, tvoj sin! – je rekel Jezus;
učencu pa: Glej, tvoja mati!
Ÿ. Slava Očetu.

KYRIE ELEISON

GOSPOD, USMILI SE

Missa IX. (Cum iubilo)

I

Ky-ri-e * e-lé-i-son. Ký-ri-e e-lé-i-son. Ký-ri-e e-lé-i-son. Chri-ste e-lé-i-son. Chri-ste e-lé-i-son. Chri-ste e-lé-i-son. Ký-ri-e e-lé-i-son. Ký-ri-e e-lé-i-son. Ký-ri-e e-lé-i-son. Ký-ri-e e-lé-i-son. * ** e-lé-i-son.

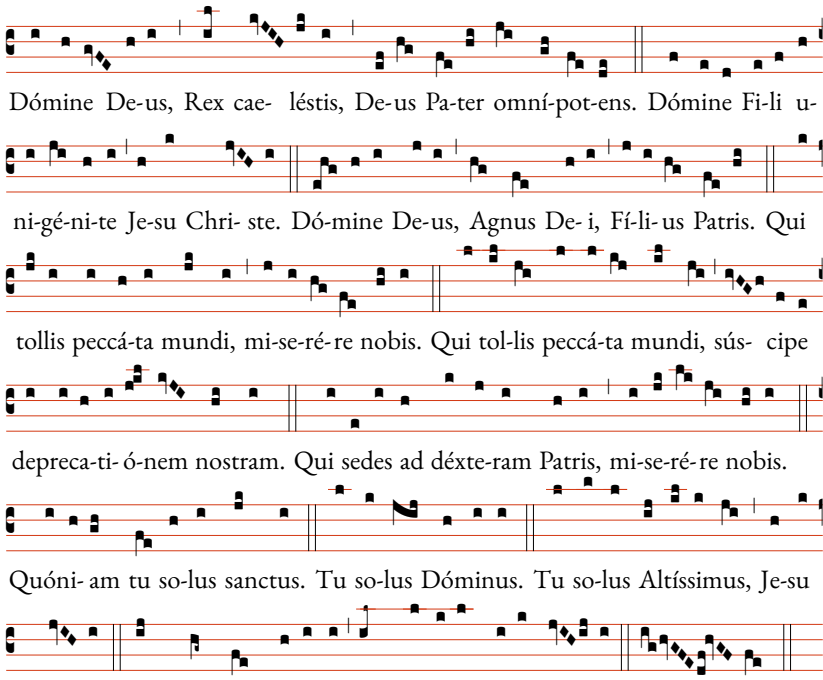
GLORIA

SLAVA

Missa IX. (Cum iubilo)

VII

Glo-ri-a in excél-sis De-o. Et in ter-ra pax homí-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudá-mus te. Bene-dí-cimus te. Ado-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá-ti-as á-gimus ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-am.



Dómine De-us, Rex cae- léstis, De-us Pa-ter omní-pot-ens. Dómine Fi-li u-
ni-gé-ni-te Je-su Chri- ste. Dó-mine De-us, Agnus De-i, Fí-li-us Patris. Qui
tollis peccá-ta mundi, mi-se-ré-re nobis. Qui tol-lis peccá-ta mundi, sús- cipe
depreca-ti-ó-nem nostram. Qui sedes ad délixte-ram Patris, mi-se-ré-re nobis.
Quóni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dóminus. Tu so-lus Altíssimus, Je-su
Chri- ste. Cum Sancto Spí-ri-tu, in gló-ri-a De-i Pa- tris. A- men.

ORATIO

ZBIRNA MOLITEV



Dominus vobíscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

Orémus.

Deus, in cuius Passióne, secúndum Simeónis prophetíam, dulcíssimam ánimam gloriósa Vírginis et Matris Maríae dolóris gládius pertransívit: concéde propítius; ut qui dolóres eius venerádo recólimus, passiónis tuæ effectum felícem consequámur.

Qui vivis.

Molimo.

O Bog, ki je po Simeonovi prerokbi ob tvojem trpljenju meč bolečin presunil presladko dušo slavne Device in Matere Marije, daj nam milostno, da bomo, ko jo častimo ob spominu njenih bolečin dosegli tudi blaženi sad tvojega trpljenja.

Ki živiš.



... per ómni-a sæcu-la sæcu-lórum. **R.** Amen.

LECTIO

Léctio Libri Iudith.

Iudt 13, 22 et 23-25

Benedíxit te Dóminus in virtúte sua, quia per te ad níhilum redégit inimícos nostros. Benedícta es tu, fília, a Dómino, Deo excélsio, præ ómnibus muliéribus super terram. Benedíctus Dóminus, qui creávit cælum et terram: quia hódie nomen tuum ita magnificávit, ut non recédant laus tua de ore hóminum, qui mémoires fúerint virtútis Dómini in ætérnum, pro quibus non pepercísti ánimæ tuæ propter angústias et tribulatiónem géneris tui, sed subvenísti ruínæ ante conspéctum Dei nostri.

BERILO

Berilo iz Juditine knjige

Jdt 13,22-25

Gospod te je blagoslovil s svojo močjo, ker je po tebi uničil naše sovražnike. Blagoslovljena si ti, hči od Gospoda, naj višjega Boga, pred vsemi ženami na zemlji. Hvaljen bodi Gospod, ki je ustvaril nebo in zemljo; kajti danes je tvoje ime tako poveličal, da ne bo prešla tvoja slava iz ust ljudi, ki se bodo vekomaj spominjali Gospodove moči; saj zaradi njih nisi prizanesla svojemu življenju v stiski in nadlogi svojega rodu, ampak si odvrnila pokončanje pred obličjem našega Boga.

GRADUALE

Dolorósa et lacrimábilis es, Virgo María, stans iuxta Crucem Dómini Iesu, Fílii tui, Redemptóris.

✠. Virgo Dei Génatrix, quem totus non capit orbis, hoc crucis fert supplícium, auctor vitæ factus homo.

STOPNIŠKI SPEV

Žaluješ in jokaš, Devica Marija, ko stojiš poleg križa Gospoda Jezusa, svojega Sina, Odrešenika.

✠. Devica, Božja Mati, ta, ki ga ves svet ne obseže, trpi to muko na križu, začetnik življenja, ki se je učlovečil.

ALLELUIA

Allelúia, allelúia.

✠. Stabat sancta María, cæli Regína et mundi Dómina, iuxta Crucem Dómini nostri Iesu Christi dolorósa.

Allelúia.

ALELUJA

Aleluja, aleluja.

✠. Stala je vsa žalostna sveta Marija, nebes Kraljica in zemlje Gospa, poleg kriza Gospoda našega Jezusa Kristusa.

Aleluja.

SEQUENTIA

SLEDNICA

VI

S tabat Ma-ter do-lo-ró-sa Iuxta Crucem lacrimó-sa, Dum pendébat Fí-li-us.

Stabat Mater dolorósa
Iuxta Crucem lacrimósa,
Dum pendébat Fílius.

Cuius ánimam geméntem,
Contristátam et doléntem
Pertransívit gládius.

O quam tristis et afflícta
Fuit illa benedícta
Mater Unigéniti!

Quæ mærébat et dolébat,
Pia Mater, dum vidébat
Nati poenas íncliti.

Quis est homo, qui non fleret,
Matrem Christi si vidéret
In tanto supplício ?

Quis non posset contristári,
Christi Matrem contemplári
Doléntem cum Fílio ?

Pro peccátis suæ gentis
Vidit Iesum in torméntis
Et flagéllis súbditum.

Vidit suum dulcem
Natum Moriéndó desolátum,
Dum emísit spíritum.

Eia, Mater, fons amóris,
Me sentíre vim dolóris
Fac, ut tecum lúeam.

Mati žalostna je stala,
zraven križa se jokala,
ko na njem je visel Sin.

V grenko žalost zatopljena
je nje duša, prebodena
z mečem silnih bolečin.

O, kaj žalosti prestati
morala je sveta Mati,
ko njen Sin je rešil svet.

V žalosti vzdihuje bleđa,
ko v trepetu Sina gleda,
kaj trpi na les razpet.

Komu potok solz ne lije,
ko bridkosti zre Marije,
grenke nad morja bridkost?

Kdo prisrčno ne žaluje,
Teb to Mater premišljuje,
njenih boli velikost?

Vidi Jezusa trpeti,
grehe ljudstva nase vzeti,
šibam vdati se voljno.

V Sina le pogled upira,
ko ves zapuščen umira,
k smrti nagne že glavo.

Mati, vir ljubezni prave,
naj občutim te težave
in s teboj žalujem zdaj!

Fac, ut árdeat cor meum
In amándo Christum Deum,
Ut sibi compláceam.

Sancta Mater, istud agas,
Crucifíxi fige plagas
Cordi meo válida.

Tui Nati vulneráti,
Tam dignáti pro me pati,
Poenas mecum dívide.

Fac me tecum pie flere,
Crucifíxo condolére,
Donec ego víxero.

Iuxta Crucem tecum stare
Et me tibi sociáre
In planctu desídero.

Virgo vírginum præclára.
Mihi iam non sis amára:
Fac me tecum plángere.

Fac, ut portem Christi mortem,
Passiónis fac consórtem
Et plagas recólere.

Fac me plagis vulnerári,
Fac me Cruce inebriári
Et cruóre Fílii.

Flammis ne urar succénsus,
Per te, Virgo, sim defénsus
In die iudícii.

Christe, cum sit hinc exíre.
Da per Matrem me veníre
Ad palmam victóriæ.

Quando corpus moriétur,
Fac, ut ánimæ donétur
Paradísi glória. Amen. Allelúia.

Daj, da bo srce se vnelo
in za Jezusa gorelo
mi v ljubezni vekomaj.

Sveta Mati, to te prosim,
rane Kristusa naj nosim,
vtisni v moje jih srce!

Sinu tvojemu so rane
v odrešenje moje dane,
tudi mene naj bole.

Naj s teboj sedaj žalujem,
Križanega objokujem,
ko v dolini solz živim.

S tabo poleg križa stati,
s tabo združen žalovati
v bridkem joku hrepenim.

Prosim, hvaljena Devica,
li mi bodi tolažnica,
naj mi delež bolečin.

Daj mi, da bom vse življenje
rad premišljal to trpljenje,
to je umiral Božji Sin.

Mene križ naj obtežuje,
mene s tugo napolnjuje
sveta kri njegovih ran.

Ti pa varuj, Mati ljuba,
da moj del ne bo poguba,
kadar pride sodni dan.

Kristus, ko bo treba umreti,
daj po Materi presveti,
da skušnjave zmagal bom.

Ko pa smrt telo mi vzame,
dušo mojo naj objame
večne slave rajski dom. Amen. Aleluja.

EVANGELIUM

EVANGELIJ



Dominus vobíscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.



Sequénti- a sancti Evangé-li- i secúndum Io-ánnem.



R. Gló-ri- a ti-bi Dómine.

Sequéntia sancti Evangélíi secúndum
Ioánnem

Io. 19, 25-27

In illo témpore: Stabant iuxta Crucem
Iesu Mater eius, et soror Matris eius,
María Cléophæ, et María Magdaléne.
Cum vidísset ergo Iesus Matrem, et
discípulum stantem, quem diligébat,
dicit Matri suæ: Múlier, ecce fílius tuus.
Deinde dicit discípulo: Ecce Mater tua.
Et ex illa hora accépit eam discípulus in
sua.

Iz svetega evangelija po Janezu.

Tisti čas so poleg Jezusovega križa stale
njegova mati in sestra njegove matere,
Marija Klopájeva in Marija Magdalena.
Ko je Jezus videl mater in zraven
stoječega učenca, katerega je ljubil, je
rekel materi: »Žena, glej, tvoj sin!«
Potem je rekel učencu: »Glej, tvoja
mati!« In od tiste ure jo je učenec vzel k
sebi.

Jn 19,25-27



CREDO

VEROIZPOVED

Credo III

v

Credo in unum De-um, Patrem omnipot-éntem, factó-rem cæ-li
et terræ, vi-si-bí-li-um ómni-um, et invi-si-bí-li-um. Et in unum Dómi-
num Ie-sum Christum, Fí-li-um De-i uni-géni-tum. Et ex Patre na- tum
ante ómni- a sá- cu- la. De-um de De-o, lumen de lúmine, De-um verum
de De-o ve-ro. Géni-tum, non fá-ctum, consubstanti-á-lem Patri: per quem
ómn- a facta sunt. Qui propter nos hómines, et propter nostram sa-lú-tem
descéndit de cæ-lis. Et incarná-tus est de Spí-ri-tu Sancto ex Ma-rí- a Vírgine:
Et homo factus est. Cru-ci-fí- xus ét-i- am pro nobis: sub Pónti-o Pi-lá-to
passus, et sepúl- tus est. Et re-surré-xit térti- a di- e, secúndum Scriptúras.
Et ascéndit in cæ- lum: sedet ad dexte-ram Pa- tris. Et í-terum ventúrus est

cum gló-ri-a, iudi-cá-re vi-vos et mórtu-os: cu-ius regni non e-rit fi-nis.

Et in Spí-ri-tum Sanctum, Dóminum, et vi-vi-fi-cántem: qui ex Patre Fi-
li-óque pro-cédit. Qui cum Patre et Fí-li-o simul ado-rá-tur, et conglo-
ri-fi-cá-tur: qui locú-tus est per Prophé-tas. Et unam sanctam cathó-li-cam
et apostó-li-cam Ecclé-si-am. Confí-te-or unum baptísma in remissi-ónem
pecca-tórum. Et expécto re-surrecti-ónem mortu-órum. Et vi-tam ventú-ri
sá-cu-li. A-men.





Dominus vobiscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

OFFERTORIUM

DAROVANJSKI SPEV

Jer. 18, 20

Recordáre, Virgo Mater Dei, dum stéteris in conspéctu Dómini, ut loquáris pro nobis bona, et ut avértat indignatiónem suam a nobis.

Devica, Božja Mati, ko boš stala pred Gospodom, se spomni, da boš dobro za nas govorila in da bi odvrnil od nas svojo nevoljo.

Jer. 18, 20

SECRETA

MOLITEV NAD DAROVI

Offérimus tibi preces et hóstias, Dómine Iesu Christe, humiliter supplicántes: ut, qui Transfixiónem dulcíssimi spíritus beátæ Maríæ, Matris tuæ, précibus recensémus; suo suorúmque sub Cruce Sanctórum consórtium multiplicáto píssimo intervéntu, méritis mortis tuæ, méritum cum beátis habeámus.

Qui vivis.

Prinašamo ti molitve in darove, Gospod Jezus Kristus, in, ko se v molitvah spominjamo, da je bila presladka duša blažene Marije, tvoje Matere, prebodena, ponižno prosimo, naj po njeni usmiljeni priprošnji in priprošnji svetnikov, ki so bili z njo pod križem, zaradi zasluženja tvoje smrti prejmemo plačilo z zveličanimi.

Ki živiš.



... per ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. **R.** Amen.



PRÆFATIO

de Beata Maria Virgine

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spírítu tuo.

V. Sursum corda.

R. Habémus ad Dóminum.

V. Grátias agámus Dómino Déo nóstro.

R. Dignum et iustum est.

HVALOSPEV

preblaženi Devici Mariji

V. Gospod z vami.

R. In s tvojim duhom.

V. Kvišku srca.

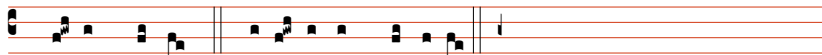
R. Imamo jih pri Gospodu.

V. Zahvalimo se Gospodu, našemu Bogu.

R. Spodobí se in pravično je.



V. Dóminus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu-o.



V. Sursum corda. R. Habémus ad Dóminum.



V. Grá-ti-as agámus Dómi-no Dé-o nóstro. R. Dignum et iustum est.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, atérne Deus: Et te in Transfixióne beátæ Maríæ semper Vírginis collaudáre, benedícere et prædicáre. Quæ et Unigénitum tuum Sancti Spírítus obumbratióne concépit: et, virginitátis glória permanénte, lumen atérnum mundo effúdit, Iesum Christum, Dóminum nostrum. Per quem maiestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælorúmque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admítteri iubeas, deprecámur, súpplici confessióne dicéntes: *Sanctus, sanctus, sanctus...*

Res se spodobí in je pravično, primerno in zveličavno, da se ti zahvaljujemo vedno in povsod, sveti Gospod, vsemogočni Oče, večni Bog: in da te ob presunjenju blažene Marije, vedno Device, hvalimo, slavimo in poveličujemo. Ona je po obsenčenju Svetega Duha spočela tvojega edinorojenega Sina in v slavi devištva rodila svetu večno luč, Jezusa Kristusa, našega Gospoda. Po njem tvoje veličastvo hvalijo angeli, molijo gospostva, v trepetu slavijo oblasti, nebesa in nebeške moči in blaženi serafi skupaj z družno radostjo poveličujejo. Daj, prosimo, sprejmi z njimi vred tudi naš glas, ko ponižno izpovedujemo, govoreč: *Svet, svet, svet...*

SANCTUS

SVET

Missa IX. (Cum iubilo)

S^v an- ctus, * Sanctus, San- ctus Dóminus De- us Sá- ba- oth.
 Ple- ni sunt cae- li et ter- ra gló- ri- a tu- a. Ho- sánna in excél- sis. Be-
 nedíctus qui ve- nit in nó- mi- ne Dó- mi- ni. Ho- sánna in ex-
 cél- sis.



... per ómni- a sǣcu- la sǣcu- ló- rum. **R.** Amen.

PATER NOSTER

OČE NAŠ

... Et ne nos indúcas in tenta- ti- ó- nem. **R.** Sed líbe- ra nos a ma- lo.
 ... per ómni- a sǣcu- la sǣcu- ló- rum. **R.** Amen.
Ÿ. Pax Dómi- ni sit semper vo- bíscum. **R.** Et cum spí- ri- tu tu- o.

AGNUS DEI

JAGNJE BOŽJE

Missa IX. (Cum iubilo)

A ^v -gnus De- i, * qui tol- lis peccá-ta mun- di : mi- se- ré-re
no- bis. Agnus De- i, * qui tol- lis peccá-ta mundi : mi- se- ré-re no- bis.
Agnus De- i, * qui tol- lis peccá-ta mun- di : do-na no-bis pa- cem.

CONFITEOR

IZPOVED

Confíteor Deo omnipoténti, | beátæ
Mariæ semper Vírgini, | beáto Michaéli
Archángelo, | beáto Ioánni Baptístæ, |
sántis Apóstolis Petro et Paulo, |
ómnibus Sanctis, et tibi, pater: | quia
peccávi nimis cogitatióne, | verbo et
ópere: | mea culpa, | mea culpa, | mea
máxima culpa. |
Ideo precor beátam Mariám semper
Vírginem, | beátum Michaélem
Archángelum, | beátum Ioánnem
Baptístam, | sanctos Apóstolos Petrum
et Paulum, | omnes Sanctos, et te pater,
oráre pro me ad Dóminum Deum
nostrum.

Izpovem se Bogu vsemogočnemu, |
blaženi Mariji, vedno Devici, |
blaženemu Mihaelu nadangelu, |
blaženemu Janezu Krstniku, | svetima
apostoloma Petru in Pavlu, | vsem
svetnikom in tebi, oče, | da sem veliko
grešil | v mislih, v besedah in dejanjih: |
žal mi je, | žal mi je, | zelo mi je žal. |
Zato prosim blaženo Marijo, vedno
Devico, | blaženega Mihaela nadangela, |
blaženega Janeza Krstnika, | sveta
apostola Petra in Pavla, | vse svetnike in
tebe, oče, | molite zame pri Gospodu,
našem Bogu.

COMMUNIO

OBHAJILNI SPEV

Felices sensus beátæ Mariæ Vírginis, qui
sine morte meruérunť martýrii palmam
sub Cruce Dómini.

Srečni čuti blažene Device Marije, ki so
pod Gospodovim križem brez smrti
zaslužili palmo mučeništva.

POSTCOMMUNIO

MOLITEV PO OBHAJILU



Dominus vobiscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

Orémus.

Molimo.

Sacrificia, quæ sumpsimus, Dómine
Iesu Christe, Transfixiónem Matris tuæ
et Vírginis devóte celebrántes: nobis
ímpetrent apud cleméntiam tuam
omnis boni salutáris effectum.

Daritveni obed, ki smo ga zaužili v
pobožen spomin žalosti, ki je presunila
tvojo Mater in Devico, naj nam pri tvoji
usmiljenosti, Gospod Jezus Kristus,
izprosi vse zveličavne dobrote.

Qui vivis.

Ki živiš.



... per ómni-a sæcu-la sæcu-lórum. **R.** Amen.

DIMITTENDUM POPULUM

ODSLOVITEV VERNIKOV



Dominus vobiscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.



I- te, missa est.



R. De- o grá-ti-as.



ANTIPHONA MARIANA

MARIJANSKA ANTIFONA

^v
S alve, Re-gína, * má-ter mi-se-ri-córdi-æ; ví-ta, dulcé-do, et spes nostra,
 salve. Ad te clamámus, éxsu-les fí-li-i Evæ. Ad te suspi-rámus, geméntes
 et flentes in hac lacrimárum válle. E-ia ergo, advocá-ta nostra, illos tu-
 os mi-se-ri-córdes ócu-los ad nos convérte. Et Ié-sum, benedíctum fructum
 ventris tu-i, nobis post hoc exsí-li-um osténde. O clé-mens, o pí- a,
 o dulcis Virgo Ma-rí- a.

*Pozdravljena, Kraljica, mati usmiljenja,
 življenje, veselje in upanje naše, pozdravljena!
 K tebi vpijemo izgnani Evini otroci,
 k tebi zdibujemo, žalostni in objokani v tej solzni dolini.
 Obrni torej, naša pomočnica, svoje milostljive oči v nas
 in pokaži nam po tem izgnanstvu Jezusa, blagoslovljeni sad svojega telesa.
 O milostljiva, o dobrotljiva, o sladka Devica Marija!*



Latinska besedila: *Missale Romanum: Ex decreto SS. Concilii Tridentini restitutum summorum Pontificum cura recognitum* (Editio typica). (1962).

Oblikovanje in notografija: ZAVOD ZA CERKVENO GLASBO

